

# BAZTAN BIDASOKO EHIZARI BURUZKO XXIV. JARDUNALDI GASTRONOMIKOAK

JORNADAS GASTRONÓMICAS  
DE CAZA

JOURNÉES GASTRONOMIQUES  
DE LA CHASSE

Urriaren 28tik azaroaren 27ra

Del 28 de octubre al 27 de noviembre

Du 28 Octobre à 27 Novembre



BAZTAN  
BIDASOA

CRISMOA

www.baztan-bidasoa.com

Nafarroako  
Gobernua



Gobierno  
de Navarra

Reyno de  
Navarra

Nafarroa

www.turismo.navarra.es

## PARTEHARTZAILEAK PARTICIPANTES

**ARANTZA** Aterpe Erretegia  
t. 948 634 179 w. www.arantza.net

**ARANTZA** Burlada  
t. 948 634 027 w. 679 316 988

**ARIZKUN** Ordoki  
t. 948 453 165 w. www.asadorordoki.es

**DONAMARIA** Donamariako Benta  
t. 948 450 708 w. www.donamariako.com

**ELBETE** Elbeteko Posada  
t. 948 581 519 w. www.posadaelbete.com

**IGANTZI** La Villa  
t. 948 637 290

**IRURITA** Olari  
t. 948 452 254 w. www.restauranteolari.es

**ORNOZ-MUGAIRE** Urgain  
t. 948 592 063 w. www.hotelurgain.com

**URDAZUBI/URDAX** Montxo  
t. 948 599 039 w. www.restaurantemontxo.com

## ARGAZKI LEHIAKETA CONCURSO DE FOTOGRAFÍA CONCOURS DE PHOTOS

**Eskatu duzun platerari argazkia atera eta parte hartu Baztan-Bidasoko Ehiza Jardunaldietako argazki lehiaketan. Lehiaketaren oinarriak jatetxeetan eskuragarri.**

¡Toma una fotografía del plato que hayas degustado y participa en nuestro concurso de fotografía de las Jornadas de Caza de Baztan-Bidasoa! Bases disponibles en el propio restaurante.

*Prendre une photo du plat que vous avez goûté et participer à notre concours de photos des jours de chasse de Baztan-Bidasoa.*

*Les bases disponibles dans le même restaurant.*

**ARANTZA** Aterpe Erretegia  
t. 948 634 179 w. www.arantza.net

- Aukeran -  
Onddo nahaskia  
Arantzako babarrunak  
Onddoz betetako hojaldrea

- Aukeran -  
Usoa Aterpe erara  
Basurde erregosia  
Ahate konfita

- Aukeran -  
Sagar hojaldrea esnegain gozoarekin  
Gazta eta magurdi tarta  
Arroz esnea

Kafea barne

- A elegir -  
Revuelto de hongos  
Alubias de Arantza  
Hojaldre relleno de hongos

- A elegir -  
Paloma al estilo "Aterpe"  
Estofado de Jabalí  
Confit de pato

- A elegir -  
Hojaldre de manzana con natillas  
Tarta de queso y frambuesa  
Arroz con leche

Café incluido

Prezioa | Precio: **33 €**

(Edaria kanpo, BEZ barne) | (Excluido bebidas, IVA incluido)

**ARANTZA** Burlada  
t. 948 634 027 m. 679 316 988

- Aukeran -  
Ahate entsalada eta sagar konfitatua  
Ahuntz gazta eta intxaur entsalada  
Pagauso-bularkia kimu-samur gainean eta piku saltsa

- Aukeran -  
Pagausoa saltsan (Burlada erara)  
Orkatza ardo eta oporto saltsan  
Ahate azpizuna panadera patatekin eta foie saltsarekin  
Bertze espezie batzuk  
(kontsulta egin eta erreserbatu behar)

- Aukeran -  
Etxeko mamia (gaztanbera) eztiarekin  
Krema Tututxoak mamia izozkiarekin  
Etxeko gozoak

Kafea + Sorpresa jatetxearen  
50. urteurrena zuekin ospatzeko

- A elegir -  
Ensalada de pato y manzana confitada  
Ensalada de queso de cabra y nueces  
Pechuga de paloma torcaz sobre nido de Brotes Tiernos y salsa de higos

- A elegir -  
Paloma Torcaz en salsa (estilo Burlada)  
Corzo en salsa de vino y oporto  
Solomillo de Pato sobre cama de panadera y salsa de foie  
Otras especies  
(consultar y bajo reserva)

- A elegir -  
Cuajada casera con miel  
Canutillos de crema y helado de cuajada  
Repostería casera

Café + Sorpresa para celebrar con vosotros el 50 aniversario del restaurante

Prezioa | Precio: **35 €**

(Edaria eta BEZ kanpo) | (Excluido bebidas e IVA)

**ARIZKUN** Ordoki  
t. 948 453 165 w. www.asadorordoki.es

- Aukeran -  
Ahate magreta errea entsalada epela  
laranja eta mugurdi ozpin-olioarekin  
Potxak Nafar erara eperrekin  
Onddo eta perretxiko nahaskia  
urdaiazpiko iberikoarekin

- Aukeran -  
Usoa (osoa) "cazadora" saltsan  
Basurde ragout-a ardo beltzeko  
saltsan

Galeperraz eta foie freskoaz betetako hostopila sagar-konpotarekin

Etxeko postreak aukeran

Edaria eta kafea barne

\* Asteburuetan eta besta egunetan.

- A elegir -  
Ensalada templada de magret de pato asada con vinagreta de naranja y frambuesa  
Pochas a la Navarra con perdices  
Revuelto de hongos y setas con jamón Ibérico

- A elegir -  
Paloma (entera) en salsa cazadora  
Ragout de jabalí en salsa al vino tino  
Hojaldre relleno de codorniz y foie fresco sobre salsa de compota de manzana

Repostería casera

Bebida y café incluido

\* Únicamente fines de semana y festivos.

Prezioa | Precio: **32 €**  
(BEZa kanpo) | (Excluido IVA)

**DONAMARIA** Donamariako Benta  
t. 948 450 708 w. www.donamariako.com

- Aukeran -  
Galeper-medailoia onddo kremarekin  
Potxa gisatuak eper laxoekin  
Ensalada templada de pato

- Aukeran -  
Usoa betiko eran gisatua  
Basurde-azpizuna oporto saltsarekin eta anisarekin egosiriko udareekin  
Orein-takoa patata gainerarekin eta piperbeltz saltsarekin

- Aukeran -  
Intxaur kremaz betetako krepeta eta jogurt izozkia  
3 esneko bizkotxo karamelizatua  
Krema pantxineta epela

Kafea barne

- A elegir -  
Medallón de codorniz con crema de hongos  
Pochas guisadas con lacitos de perdiz  
Ensalada templada de pato

- A elegir -  
Paloma guisada al estilo tradicional  
Solomillo de jabalí con salsa de oporto y peras al anís  
Taco de ciervo con patata gratinada y salsa a la pimienta

- A elegir -  
Crep relleno de crema de nueces con helado de yogur  
Bizcocho de 3 leches caramelizado  
Panchineta templada de crema

Café incluido

Prezioa | Precio: **32 €**  
(Edaria eta BEZ kanpo) | (Excluido bebidas e IVA)



## ANTOLATZAILEA / ORGANIZA



+34 948 59 23 23  
www.baztan-bidasoa.com

## LAGUNTZAILEAK / COLABORADORES



BODEGA INURRIETA

Tel. 630 505 808  
info@bodegainurrieta.com  
www.bodegainurrieta.com



Tel. 948 149 847  
pirineos@pirineos-exdim.com  
www.pirineos-exdim.com



Tel: (0034) 615 730 792  
haizea@irauli.org  
www.irauli.org

## ELBETE Elbeteko Posada

t. 948 581 519 w. www.posadaelbete.com

- Aukeran -

Mikuita piku eta Ezpeletako Piment marmeladarekin eta arto tostarekin Eskabetzatuak onddo arroz kurruskariakin

Ahate eta tipul-karamelizatuaz betetako brika sagar argi gainean

- Aukeran -

Usoa betiko eran gisatua Basurde solomoa Pedro Ximenez saltsa lodituan Orein takoa eta barazkiak tempuran

Etxeko postreak

Inurrieta edo Irauliren Ardo Beltza, kafea eta BEZa barne

\* Asteburuetan soilik

- A elegir -

Mi-cuit con mermelada de higos y Piment de Ezpeleta con tostada de maíz Escabechados con Arroz Crujiente de hongos

Brick relleno de Pato y Cebolla caramelizada sobre fondo de manzana clara

- A elegir -

Paloma guisada al estilo tradicional Lomo de jabalí con salsa reducida de Pedro Ximenez

Taco de ciervo con guarnición de Verduras Tempura

Repostería casera

Vino Tinto Bodegas Inurrieta o Irauli, café e IVA incluido

\* Únicamente los fines de semana

Prezioa | Precio: **36 €**

## IGANTZI La Villa

t. 948 637 290

- Aukeran -

Ahate entsalada epela Igantziko Onddo nahaskia Orkatzaz beteriko piperrak

- Aukeran -

Usoa "La Villa" erara Orein-azpizuna barazkiekin eta laranja erredukzioan Basurde erregosia

- Aukeran -

Gazta tarta Arroz esnea Txokolate coulant-a

\* Asteburuetan soilik

- A elegir -

Ensalada templada de delicias de pato Revuelto de hongos de Igantzi Pimientos rellos de corzo

- A elegir -

Paloma al estilo "La Villa" Solomillo de ciervo en cama de verduras y reducción de naranja Estofado de jabalí

- A elegir -

Tarta de queso Arroz con leche Coulant de chocolate

\* Únicamente los fines de semana

Prezioa | Precio: **30 €**

(BEZ barne, edaria eta kafea kanpo)  
(IVA incluido, excluido bebidas y café)

## IRURITA Olari

t. 948 452 254 w. www.restauranteolari.es

- Aukeran -

Baztango ilar-gorriak (babarrunak) Ahate entsalada pikillo piperrekin eta intxaurrekin Orburuak urdaiazpikoarekin

- Aukeran -

Usoa saltsan Basurde erregosia Oreina gazi-gozo erara

Etxeko postreak aukeran

\* Asteburuetan soilik

- A elegir -

Alubias rojas del Baztan Ensalada de pato con piquillo y nueces Alcachofas con jamón

- A elegir -

Paloma en salsa Estofado de jabalí Ciervo al agri dulce

Carta de postres de la casa

\* Únicamente los fines de semana

Prezioa | Precio: **27 €**

(Kafea, edaria eta BEZ kanpo)  
(Excluido café, bebidas e IVA)

## ORONOZ-MUGAIRE Urgain

t. 948 592 063 w. www.hotelurgain.com

- Aukeran -

Ahate entsalada epela Txipiroti entsalada epela fruitu idorrekin Bertizko onddo nahaskia Ilar (babarrun) gorriak

- Aukeran -

Usoa betiko erara gaztain konfitatuekin Eper gorria erregosia Orein solomoa foiearekin Zapoia onddo saltsarekin Legatza itsaskiz beteta

- Aukeran -

Tututxoak Mamia (kaiatua) Milorria izozkiarekin Limoi sorbeta

- A elegir -

Ensalada templada de pato Ensalada templada de chipirones con frutos secos Revuelto de hongos de Bertiz Alubias rojas

- A elegir -

Paloma al estilo tradicional con castañas confitadas Perdiz roja estofada Lomo de ciervo con foie Rape con salsa de hongos Merluza rellena de marisco

- A elegir -

Canutillos Cuajada Milhojas con helado Sorbete de limón

Prezioa | Precio: **28 €**

(Kafea, edaria eta BEZ barne)  
(Café, bebidas e IVA incluido)



## URDAZUBI/URDAX Montxo

t. 948 599 039 w. www.restaurantemontxo.com

- Aukeran -

Onddoak plantxan Anzan-Borda entsalada

- Aukeran -

Etxalarko Usoa bere saltsan patata eta onddoekin Etxalarko Usoa brasan patata eta onddoekin Orein-azpizuna basa-fruituekin

Euskal pastela

Esne opila (etxeko budina) Gaztanbera (kaiatua-mamia)

Monjardin ardo ondua, kafea eta Ollagako uxuala txupittoa barne

- A elegir -

Hongos a la plancha Ensalada "Anzan-Borda"

- A elegir -

Paloma de Etxalar en salsa con montadito de patata y hongos Paloma de Etxalar a la brasa con montadito de patata y hongos Solomillo de ciervo con frutos del bosque

Pastel vasco

Flan Cuajada

Crianza Monjardin, café y chupito de orujo de Ollaga incluido

Prezioa | Precio: **40 €**

(BEZ barne)  
(IVA incluido)